

L'OFPP sous toutes les coutures

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **51 (2004)**

Heft 3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-369908>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

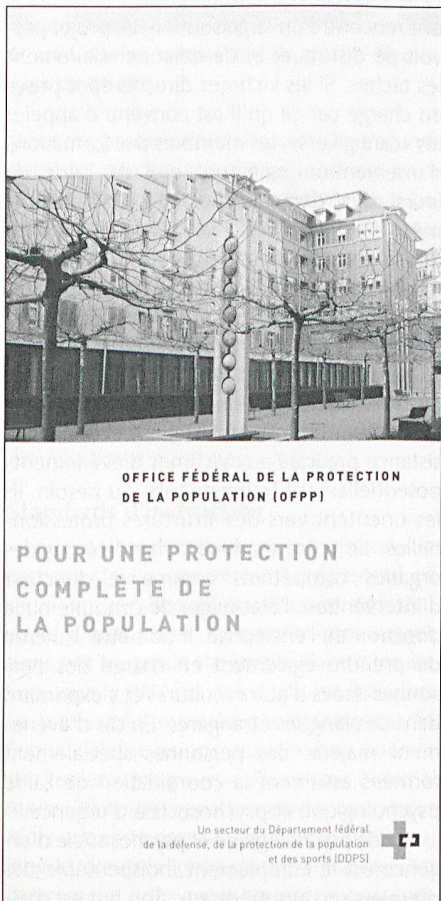
NOUVEAU DÉPLIANT

L'OFPP sous toutes les coutures

OFPP. A l'échelon fédéral, la protection de la population est avant tout l'affaire de l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP). Un nouveau dépliant présente les tâches et la structure de cet office.

La protection de la population relève en premier lieu de la compétence des cantons et se fonde sur la collaboration de cinq organisations partenaires: la police, les sapeurs-pompiers, les services de la santé publique, les services techniques et la protection civile. Richement illustré, le nouveau dépliant montre de quelle manière l'OFPP contribue à protéger de manière efficace la population. En résumé, on peut dire que ses domaines d'activité sont les suivants: anticipation, planification et coordination, protection contre les menaces ABC, transmission de l'alarme et information, instruction et entraînement, maintien en l'état de l'infrastructure...

Le dépliant de dix pages petit format est maintenant disponible. Vous pouvez vous le procurer gratuitement sous le numéro de commande 408.955f auprès de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), 3003 Berne, ou sur Internet sous www.protopop.ch (Services/Imprimés). □



LE DDPS À LA BEA

BEA bern expo Une première pleinement réussie



Conférence de Samuel Schmid, service d'assistance de la PCI et présentation des partenaires.

PHOTO: H. J. MÜNGER

Le DDPS tire un bilan très positif de sa première participation à la BEA, placée sous le slogan «Davantage de sécurité et de mouvement». Les domaines de la défense – en particulier les nouvelles structures de l'armée, de la protection de la population et des sports, ainsi que le Bistro militaire et ses légendaires spécialités culinaires – ont rencontré un large écho auprès du public.

Le chef du département, le conseiller fédéral Samuel Schmid, a prononcé un discours lors de l'ouverture officielle. Il est ensuite revenu à plusieurs reprises à la BEA, notamment avec une délégation de la Commission de la politique de sécurité du Conseil national ou encore pour accueillir les attachés de défense accrédités à Berne.

42 classes d'école de Berne et des environs – soit quelque 714 jeunes de 13 à 19 ans – ont visité les stands du DDPS. D'autres visites guidées ont eu lieu, notamment pour un groupe de 60 femmes venues de toute la Suisse, intéressées par la politique de sécurité.

Dressées majoritairement en plein air, les installations du DDPS ont largement profité des excellentes conditions météorologiques. Que ce soit pour les parachutistes, les apprentis sauteurs à ski conseillés par le champion olympique Simon Ammann, pour les organisations partenaires en charge de protéger la population, les soldats du train et leurs chevaux, les fanfares militaires ou les troupes de sauvetage et leurs chiens.

Dans la halle 400, les éléments technologiques exposés (comme les simulateurs de conduite sur poids lourd FATRAN ou de tir de missiles Stinger, le canal de tir expérimental, etc.) ont passionné un public plus spécialisé. Les défilés de mode d'armasuisse ont fait salle comble à chaque représentation. Dres-



PHOTOS: W. A. HERZIG

sée à l'entrée de la BEA, la tour d'observation et les informations sur les engagements de promotion de la paix de l'armée suisse à l'étranger ont vivement intéressé visiteuses et visiteurs.

Information aux médias du DDPS du 3 mai 2004